POCO SERIES

CHILD CARRIER

포코(POCO) 시리즈
유아용 캐리어

ポコ(Poco)シリーズ
チャイルドキャリア



+ PHOTO: RYAN BONNEAU

POCO SERIES OWNER'S MANUAL

IMPORTANT! READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR OSPREY POCO SERIES CHILD CARRIER

Congratulations on your purchase of an Osprey Poco Series child carrier. Our obsession with detail rewards you with a truly full-featured pack and we want to be sure that you understand and utilize your pack completely. Here's a full tour of your pack – from the ground up.

중요! 오스프리 포코(OSPREY POCO) 시리즈 유아용 캐리어를 사용하기 전에 설명서를 모두 읽으십시오

오스프리 포코(Osprey Poco) 시리즈 유아용 캐리어를 구입하신 것을 축하 드립니다. 저희는 세세한 것까지 정성을 기울인 완벽한 기능의 배낭을 고객에게 선사하고, 저희 배낭에 대한 고객의 충분한 이해와 사용을 돕고자 합니다. 다음은 구입하신 배낭에 대한 자세한 설명입니다.

重要 ポコ(POCO)シリーズチャイルドキャリアを使用する前に、すべての説明書を読んでください

オスプレーのポコ(Poco)シリーズのチャイルドキャリアをご購入いただきありがとうございます。オスプレー社の細部にこだわる設計により実現された豊富な機能をお客様にお届けします。お買い上げのパックをご理解の上、十分にご活用ください。この取扱説明書では、お客様のパックのすべてについてご説明します。

Osprey Child Safety Products, LLC
115 Progress Circle
Cortez, CO 81321 USA
1-866-284-7830

WWW.OSPREYPACKS.COM

IMPORTANT! KEEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE
중요! 본 설명서는 향후 참조를 위해 잘 보관하십시오.
重要 これらの説明書を今後の参照のために保管してください

WARNING

+ WARNING – DO NOT USE UNTIL THE CHILD CAN SIT UPRIGHT UNASSISTED.
+ WARNING – DO NOT PLACE CARRIER ON COUNTER TOPS, TABLES, OR OTHER ELEVATED SURFACES.
+ WARNING – Fall or strangulation hazard
+ WARNING – Do not leave the child unattended in this carrier!
+ WARNING – When the child is in the carrier, he or she could be in a position higher than the adult. Care should therefore be taken to be aware of hazards; e.g. door frames, low branches of trees, etc.
+ WARNING – Ensure 2 child harness buckles, side compression straps and buckle beneath child drool pad are securely fastened before use.
+ WARNING – When using the carrier the adult shall be aware of the following:
  - The adult's balance may be adversely affected due to movement of the child and also the adult.
  - The carrier is suitable for use when undertaking leisure activities but not for sports activities.
  - Care should be taken when putting on or removing the carrier.

경고

+ 경고 – 아이가 어른의 도움 없이 혼자 앉을 수 있을 때까지 본 제품을 사용하지 마십시오.
+ 경고 – 캐리어를 싱크대나 테이블, 기타 높은 표면에 놓지 마십시오.
+ 경고 – 추락 또는 질식 위험
+ 경고 – 아이를 캐리어에 방치해 두지 마십시오!
+ 경고 – 아이가 캐리어에 앉으면 성인보다 위치가 높을 수 있습니다. 따라서 문틀이나 낮게 내려온 나뭇가지 등과 같은 위험을 피하기 위해 주의를 기울여야 합니다.
+ 경고 – 사용하기 전, 유아용 하니스 버클 2개, 측면 압축 스트랩 및 유아용 턱받이 아래의 버클을 안전하게 채우십시오.
+ 경고 – 캐리어를 사용할 때 성인은 아래 사항을 숙지해야 합니다:
  - 성인의 균형감이 아이의 움직임과 성인의 움직임 때문에 악영향을 받을 수 있습니다.
  - 캐리어는 스포츠 활동이 아니라 레저 활동을 수행할 때 적합합니다.
  - 캐리어를 착용하거나 벗을 때 주의를 기울여야 합니다.

警告

+ 警告 – お子様が支えなしに背筋を伸ばして座ることができるまで使用しないでください。
+ 警告 – キャリアをカウンターの上、テーブル、またはその他の高くなっている表面の上に置かないでください。
+ 警告 – 落下したり首が絞まる危険があります。
+ 警告 – キャリア内にお子様を放置しないでください。
+ 警告 – お子様がキャリア内にいるときに、大人の身長よりも高い位置にあげる場合は、ドア枠、木の低い枝などの危険に注意してください。
+ 警告 – お子様用のハーネスバックルと側面のコンプレッションストラップ2組、よだれパッドの下にあるバックルは、キャリアを使用する前に必ず締めてください。
+ 警告 – キャリアを使用する際は、以下のことに留意してください。
  - お子様とご自身の動きによりバランスが崩れる恐れがあります。
  - キャリアは、レジャー向きでスポーツ向きではありません。
  - キャリアの装着または取り外しの際は注意する必要があります。

ADVISORIES
アドバイス
めに保管

+ THE CHILD IN THE CARRIER CAN BECOME TIRED. TAKE FREQUENT BREAKS WHEN USING YOUR POCO CHILD CARRIER.
+ BE AWARE THAT THE CHILD IN THE CARRIER MAY SUFFER FROM THE EFFECT OF THE WEATHER AND TEMPERATURE BEFORE YOU DO.
+ IN ORDER TO AVOID INJURY, BE CAREFUL TO PROTECT THE CHILD'S FEET WHEN THE CARRIER IS ON OR NEAR THE FLOOR.
+ TAKE GREAT CARE DURING ANY SUDDEN MOVEMENTS OR WHEN LEANING FORWARD.
+ POCO SERIES PACKS CARRY A CHILD, A HYDRATION RESERVOIR AND EXTRA GEAR ON YOUR BACK.
+ MAXIMUM LOAD: 22 kg / 48 lbs. (Child, gear and pack combined)

ADDITIONAL OR REPLACEMENT PARTS SHOULD ONLY BE OBTAINED FROM OSPREY CHILD SAFETY PRODUCTS, LLC.

+ 캐리어에 앉은 아이는 피곤해질 수 있습니다. 포코(POCO)를 사용할 때는 휴식을 자주 취하십시오. 유아용 캐리어.
+ 캐리어에 앉은 아이는 기후나 온도의 효과에 영향을 받을 수 있다는 점을 숙지하십시오.
+ 부상을 예방하려면 캐리어가 바닥이나 바닥 근처에 있을 때 아이의 발을 보호하도록 주의를 기울이십시오.
+ 갑자기 움직이거나 앞으로 기울일 때는 특히 주의해야 합니다.
+ 포코(POCO) 시리즈 배낭은 아이를 동반하며 물백과 별도의 장비를 등에 장착할 수 있습니다.
+ 최대 하중: 22 kg / 48 lbs. (아이, 장비 및 배낭의 무게 합산)

추가 또는 교체용 부품은 OSPREY CHILD SAFETY PRODUCTS, LLC에서만 구입해야 합니다.

+ キャリアの中のお子様が疲れてしまう可能性があります。ポコチャイルドキャリアの使用中は頻繁に 休憩を取ってください。
+ キャリア内のお子様は、ご自身より先に天候や温度の影響を受ける 恐れがあることに留意してください。
+ 怪我を避けるために、キャリアを床の上または床の近くに置いたときは、お子様の足をしっかりと 保護してください。
+ 突然の動きがあったときや前かがみになったときは、十分に注意してください。
+ ポコシリーズパックでは、お子様、ハイドレーションレザヴォア、および追加のギアを背中に背負うことができます。
+ 最大荷重:22 kg / 48 ポンド（お子様、ギア、およびパックの合計）

追加または交換パーツは、OSPREY CHILD SAFETY PRODUCTS, LLC.からのみ取得してください。

POCO PREMIUM / POCO PLUS / POCO

POCO PREMIUM 포코 프리미엄 / ポコプレミアム	POCO PLUS 포코 플러스 / ポコプラス	POCO 포코 / ポコ
		

The Poco Series is offered in three models, the Poco Premium, Poco Plus and Poco. The name of each style is printed on the back of the carrier. The features of each of these models are described below.

포코(Poco) 시리즈는 포코 프리미엄(Poco Premium), 포코 플러스(Poco Plus) 및 포코(Poco)의 3개 모델로 출시됩니다. 각 스타일의 명칭은 캐리어 뒷판에 인쇄되어 있습니다. 각 모델의 특징은 다음과 같습니다.

ポコ(Poco)シリーズは、ポコプレミアム(Poco Premium)、ポコプラス(Poco Plus)、ポコ(Poco)の3つのモデルで提供されます。各スタイルの名前は、キャリアの背面に印刷されています。これらの各モデルの機能は以下の通りです。

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
조립 방법
組み立て手順

Poco Series child carriers come fully assembled. However, for proper use you must deploy the articulating foot-bar before placing a child in the carrier. Pull the foot-bar back until an audible click is heard.
WARNING: Always test the stability of the pack before use.

포코(Poco) 시리즈 유아용 캐리어는 완전 조립 상태로 출시됩니다. 그러나 적절한 사용을 위해서는 아이를 캐리어에 앉히기 전에 관절식 풋바를 배치해야 합니다. 딸깍 소리가 날 때까지 풋바를 뒤로 잡아당기십시오.
경고: 사용 전에 배낭의 안정성을 항상 테스트하십시오.

ポコ(Poco)シリーズチャイルドキャリアは完全に組み立てられています。しかし、適切に使用するためには、キャリア内にお子様を乗せる前に咬合フットバーを設置する必要があります。カチッという音が聞こえるまで、フットバーを引き戻します。
警告：使用する前にパックの安定性を必ずテストしてください。





The padded side wings ship folded inside the drool pad. To set up your Poco to carry a child, release the side compression, move the wings to the outside of the drool pad ends and re-tighten the side compression straps to secure. Be sure to check all three red side release buckles (two on child's harness and one on hydration sleeve) are secure before using the product.

패드가 들어 있는 측면 윙은 턱받이 안에 접혀 있습니다. 아이를 앉히기 위해 포코(Poco)를 설치하려면 측면 압축을 해제하고 윙을 턱받이 끝 바깥으로 이동시킨 다음 측면 압축 스트랩을 단단히 고정시킵니다. 제품을 사용하기 전에 붉은색 측면 해제 버클 3개(2개는 유아용 하니스에, 1개는 물백 슬리브에 있음)가 모두 고정되었는지 확인합니다.

パッド付きサイドウイングは、よだれパッド内に収めれらます。ポコ(Poco)でお子様を運ぶように設置するには、サイドコンプレッションをリリースして、よだれパッドの端の外側にウイングを移動させ、サイドコンプレッションストラップを締め直して固定します。製品を使用する間に、すべての3つの赤色のサイドリリースバックル(2つは子どもハーネス上、1つはハイドレーションスリーブ上)が固定されていることを確認します。





HOW TO FIT THE CARRIER TO AN ADULT
캐리어를 성인에 맞게 조정하는 방법
キャリアを身体にフィットさせる方法

+ Quick and easy custom fit is a key feature on Poco Series. Following these instructions will allow any adult to achieve a custom fit.

+ 신속하고 편리한 맞춤식 조절은 포코(Poco) 시리즈의 핵심 특징입니다. 본 지침을 따르는 성인은 누구나 몸에 맞게 배낭을 조정할 수 있습니다.

+ 迅速で容易なカスタムフィットは、ポコ(Poco)シリーズの主な特長です。これらの説明に従ってカスタムフィットすることができます。

+ TORSO LENGTH ADJUSTMENT

To adjust the shoulder harness vertical position, release the cam buckle in the center of the backpanel and loosen the load lifter straps (above the shoulder straps). The ventilated shoulder straps are free to move up and down over a 6"/ 15 cm adjustment range. The embroidered size scale allows for quick, accurate positioning. Lock the buckle down and the yoke is fixed securely. When the shoulder straps are positioned properly, your C7 vertebra (the bump at the base of your neck) should be located 1"-2" (2.5-5cm) above the top edge of the shoulder harness yoke. Tighten the load lifter straps as needed.

+ TORSO RANGE ON ALL POCO STYLES IS 15.5" TO 21.5" (39.5 CM TO 54.5 CM)



+ 등길이 조정

어깨 하니스 수직 위치를 조정하려면 등판 중앙에 있는 캠 버클을 해제하고 무게중심 조절 스트랩을 느슨하게 합니다(어깨 스트랩 위). 통기성 어깨 스트랩은 6 " / 15 cm까지 상하로 자유롭게 조절이 가능합니다. 자수가 새겨진 크기 척도는 신속하고 정확한 위치 조정이 가능합니다. 버클을 아래로 잠그면 짐판이 단단히 고정됩니다. 어깨 스트랩을 적절한 위치로 조절하면 C7 척추골(목 하단의 돌출 부분)은 어깨 하니스 짐판 상단 가장자리에서 1 " - 2 " (2.5 - 5 cm) 위에 있어야 합니다. 무게중심 조절 스트랩을 필요한 만큼 고정합니다.

+ 모든 포코(Poco) 스타일의 등길이 범위는 15.5 " - 21.5 " (39.5 - 54.5 cm)입니다.

+ ボディ部分の調整

ショルダーハーネスを縦方向に調整するには、バックパネルの中心にあるカムバックルをリリースして、ロードリフターストラップを緩めます(ショルダーストラップの上)。通気性の高いショルダーストラップは、6インチ / 15 cm調整範囲で自由に上下に移動させることができます。刺繍されたサイズの目盛りに従って、すばやく正確に配置できます。バックルをロックして、ヨークをしっかりと固定します。ショルダーストラップが適切に配置されているとき、第七頚椎(首の土台にあるこぶ)は、ショルダーハーネスヨークの上部の端から 1~2インチ(2.5~5cm)上に配置される必要があります。ロードリフターストラップを必要に応じて締めます。

+ すべてのポコ(Poco)スタイルのボディ範囲は、15.5~21.5インチ(39.5 ~54.5cm)です。

+ FIT-ON-THE-FLY™ HIPBELT (POCO PREMIUM & PLUS)

The hipbelt will support most of the load, so it is important that it fits you properly and comfortably. Make sure the hipbelt padding wraps around your hipbones. The Fit-on-the-Fly™ Hipbelt can be adjusted for size while wearing the Poco child carrier. The hipbelt pads are able to extend 3"/ 7.5 cm on each side. Simply separate the hook and loop on the overlay pad and pull it forward. Press down on the hook and loop to fix the pad in place. This Osprey exclusive design ensures excellent fit and load transfer.

+ FIT-ON-THE-FLY™ HIPBELT RANGE IS 26" TO 48" (66CM TO 122CM)



+ Fit - On - The - Fly™ 힙벨트(포코 프리미엄(Poco Premium) 및 포코 플러스(Poco Plus))

힙벨트는 하중을 대부분 지지하기 때문에 적절하게 편안하게 몸에 맞아야 합니다. 힙벨트 패드가 골반뼈를 감싸도록 합니다. 포코(POCO) 유아용 캐리어를 착용하고 Fit - on - the - Fly™ 힙벨트를 크기에 맞게 조정할 수 있습니다. 힙벨트 패드는 양쪽으로 3 " / 7.5 cm까지 연장할 수 있습니다. 오버레이 패드의 벨크로를 분리하여 앞으로 잡아당깁니다. 벨크로를 아래로 눌러 패드를 제자리에 고정합니다. 이러한 오스프리(Osprey)만의 디자인은 탁월한 조절과 하중 전달을 보장합니다.

+ Fit - On - The - Fly™ 힙벨트 범위는 26 " - 48 " (66 - 122 cm)입니다.



+ Fit-On-The-Fly™ヒップベルト(ポコプレミアム(Poco Premium)およびポコプラス(Poco Plus))

ヒップベルトは、荷重の大半を支えるため、適切かつ快適に装着することが重要です。ヒップベルトのパッドが腰骨を包み込んでいることを確認します。Fit-on-the-Fly™ヒップベルトは、ポコ(Poco)チャイルドキャリアを装着しながらのサイズ調整が可能です。ヒップベルトのパッドは、各側で3インチ / 7.5 cm伸ばすことができます。オーバーレイパッド上のフックアンドループを外して、前に引くだけです。フックアンドループを押し下げて、パッドを所定の位置に固定します。オプスレー独自のこの設計により、優れたフィットと荷重伝達が確実になります.

+ Fit-On-The-Fly™ヒップベルトの範囲は26～48インチ(66～122cm)です。



+ PHOTO: RYAN BONNEAU

SECURING A CHILD IN THE CARRIER
아이를 캐리어에 고정하기
キャリア内へのお子様の固定

1) Unclip the red buckles and position child harness straps out of the way.
2) To raise the saddle seat, grasp the webbing loop on the top back of the seat and pull up. To lower the seat, lift the large red ladder buckle behind the harness, grasp the webbing loop on the top back of the seat and push down. IMPORTANT: The optimal position is for the child's chin height to be just above the top of the frame in front of them.
3) Place child in child compartment with legs straddling seat.
4) To adjust strap length for proper fit, release the cam levers on the red buckles and slide them up or down the harness webbing. Be sure to close the cam levers once adjusted.
5) Fasten the two red quick release buckles behind the child's shoulders.
6) Be sure that the harness buckles make an audible click when fastened and are secure before use.
7) Older children can use the stirrups for their feet. Adjust using the ladder buckles for a quick fit. To remove the foot stirrups from the Poco, completely slide the webbing out of the ladder buckle.
8) The compression straps at the sides of the child compartment can be used to adjust the space of the compartment to match the size of the child.

1) 붉은색 버클을 풀고 유아용 하니스 스트랩을 빼놓습니다.

2) 새들 시트를 세우려면 시트 뒷면 상단에 있는 조임 스트랩 루프를 잡고 위로 당깁니다. 시트를 낮추려면 하니스 뒤에 있는 대형 붉은색 래더 버클을 들고 시트 뒷면 상단에 있는 조임 스트랩 루프를 잡고 아래로 누릅니다. 중요: 아이의 턱높이가 앞에 있는 프레임 상단 바로 위에 오는 것이 최적의 위치입니다.

3) 아이가 시트에 다리를 벌리고 앉도록 아이 수납 공간에 넣습니다.

4) 스트랩 길이를 적절하게 조절하려면 붉은색 버클에 있는 캠 레버를 풀고 하니스 조임 스트랩을 위나 아래로 밉니다. 조절이 끝난 캠 래버는 반드시 닫으십시오.

5) 아이의 어깨 뒤에 있는 붉은색 퀵 릴리즈 버클 2개를 고정합니다.

6) 사용 전에 하니스 버클이 단단히 고정되면 딸깍 소리가 나야 합니다.

7) 덩치가 큰 아이는 발에 고리를 사용할 수 있습니다. 신속한 조절을 위해 래더 버클을 이용하여 조절합니다. 포코(POCO)에서 발 고리를 분리하려면 조임 스트랩을 래더 버클에서 완전히 밀어내십시오.

8) 아이 수납 공간 양쪽에 있는 압축 스트랩을 이용하여 아이 몸에 맞게 수납 공간을 조절할 수 있습니다.

1) 赤色のバックルを外し、チャイルドハーネスストラップをキャリアの外側に出します。

2) サドルシートを上げるために、シートの裏側上端のウェビングループを掴み、引き上げます。シートを下げるには、大きな赤色のラダーバックルをハーネスの後ろに持ち上げ、シートの裏側上端のウェビングループを掴み、押し下げます。重要：最適な位置は、お子様の顎の高さが、お子様の前のフレームの上端より少し上になる位置です。

3) お子様をレッグストラドリングシートのあるチャイルドコンパートメントに入れます。

4) 適切にフィットさせるためにストラップの長さを調整する場合は、赤色のバックル上のカムレバーをリリースして、それらをハーネスウェビングの上下にスライドさせます。調整した後、カムレバーを必ず閉じます。

5) お子様の肩の後ろの2つの赤いクイックリリースバックルを固定します。

6) 使用前に、ハーネスのバックルが固定されたときのカチッという音が鳴って固定されたことを確認します。

7) 年長のお子様には足にあぶみを使用することができます。手早くフィットさせる時は、ラダーバックルを使用して調整します。ポコ(Poco)から足のあぶみを取り外す場合は、ラダーバックルから完全にウェビングをスライドさせます。

8) チャイルドコンパートメントの両サイドの圧縮ストラップは、お子様のサイズに適合させるコンパートメントのスペース調整に使用することができます。

SECURING A CHILD IN THE CARRIER
아이를 캐리어에 고정하기
キャリア内へのお子様の固定













MAXIMUM LOAD: 22 kg / 48 lbs. (Child, gear and pack combined)

최대 하중: 22 kg / 48 lbs. (아이, 장비 및 배낭의 무게 합산)

最大荷重：22 kg / 48 ポンド（お子様、ギア、パックの総重量

REMEMBER! THE SOFT VENTILATED SEAT ADJUSTS UP AND DOWN FOR OPTIMAL FIT AND BALANCE. ONCE AGAIN, THE OPTIMAL POSITION IS FOR THE CHILD'S CHIN HEIGHT TO BE JUST ABOVE THE TOP OF THE FRAME IN FRONT OF THEM.

WARNING: AVOID SERIOUS INJURY FROM FALLING OR SLIDING OUT. ALWAYS USE CHILD RETENTION SYSTEM.

WARNING: DO NOT USE UNTIL CHILD CAN SIT UPRIGHT (AND WEIGHS AT LEAST 16LB / 7.3 KG).

기억하십시오! 부드러운 통기성 시트는 최적의 조절과 균형을 위해 상하로 조절됩니다. 다시 한 번 강조하자면, 아이의 턱높이가 앞에 있는 프레임 상단 바로 위에 오는 것이 최적의 위치입니다.

경고: 추락이나 미끄러짐으로 인한 중상을 피하십시오. 항상 유아용 고정 시스템을 사용하십시오.

경고: 아이가 스스로 똑바로 앉을 수 있기 전에는 사용하지 마십시오(최소 체중: 16 LB / 7.3 KG).

以下に留意してください。柔らかい通気性のあるシートは、最適なフィットとバランスのために上下調整することができます。繰り返しになりますが、最適な位置は、お子様の顎の高さが、お子様の前のフレームの上端より少し上になる位置です。

警告：落下や滑り落ちによる大きなけがを避けてください。常にチャイルドリテンションシステムを使用します。

警告：お子様がまっすぐに座ることができる（少なくとも体重が 16ポンド / 7.3KG になる）までは使用しないでください。

+ SUNSHADE

Included on the Poco Premium and Plus, our Sunshade deploys quickly and easily – just slide it out of the pocket and clip in place using the two buckles located on the panel behind the main harness. Check that the hook and loop connection at the top of the zippered pocket is fastened. To stow, release the buckles and the hook and loop, and slide down into the zippered pocket at the top of the back of the pack.

(You can upgrade a Poco with a Sunshade purchased separately.)

To install:

1) Open the zipper that runs along the top of the carrier behind the child's seat area.

2) With the logo on the Sunshade facing away from the carrier, slide the Sunshade down this opening, leaving several inches of the Sunshade exposed at the top end.

3) Unzip the large compartment at the base of the carrier. Inside you will see the lower end of the Sunshade and a plastic buckle at its center.

4) Pinch open the clasp on this buckle, and slip it around the vertical webbing behind the Sunshade. Close the clasp.

5) Push the Sunshade fully down and close the zipper.

+ 햇빛가리개

포코 프리미엄(Poco Premium)과 포코 플러스(Poco Plus)에 포함되는 햇빛가리개는 신속하고 손쉽게 배치됩니다. 메인 하니스 뒷판에 위치하는 버클 2개를 이용하여 주머니에서 밀어내어 제자리에 고정시킵니다. 지퍼가 있는 주머니 상단의 벨크로 연결이 고정되었는지 확인하십시오. 격납을 하려면 버클과 벨크로를 풀고 배낭 등판 상단 지퍼가 있는 주머니에 밀어 넣습니다.

(햇빛가리개를 별도로 구입하여 포코(Poco)를 업그레이드할 수 있습니다.)

설치 방법:

1) 유아용 시트 구역 뒤에 있는 캐리어 상단을 따라 달려 있는 지퍼를 엽니다.

2) 햇빛가리개의 로고가 캐리어 밖을 향하도록 하고 햇빛가리개를 입구 아래로 밀어 넣고 상단 끝에 몇 인치 남도록 합니다.

3) 캐리어 하부 대형 수납 공간의 지퍼를 엽니다. 안에는 햇빛가리개 하단 끝과 중앙에 플라스틱 버클이 있습니다.

4) 이 버클의 잠금장치를 열고 햇빛가리개 뒤에 있는 수직 조임 스트랩을 두릅니다. 잠금장치를 닫습니다.

5) 햇빛가리개를 완전히 아래로 밀고 지퍼를 채웁니다.

+ サンシェード

ポコプレミアム(Poco Premium)とポコプラス(Poco Plus)に同梱のサンシェードは、素早く簡単に設置することができます。ポケットからスライドさせ、メインハーネスの背後のパネルにある2つのバックルを使用して、所定の位置にクリップで留めます。ジッパー付きポケットの上部のフックアンドループ接続が固定されていることを確認します。収納するには、バックル、およびフックアンドループをリリースして、パック背面の上部にあるジッパー付きポケットにスライドさせて下げます。

（別売りのサンシェードを購入してポコ(Poco)をアップグレードできます。）

取り付け手順：

1) お子様のシートエリアの裏側にあるキャリアの上部に沿って走るジッパーを開きます。

2) サンシェードのロゴをキャリアから背けるようにして、サンシェードをこの開きの下にスライドさせ、サンシェードが数インチ上端から出るようにします。

3) キャリアの底面の大きなコンパートメントのジッパーを開きます。内部にはサンシェードの下端と中央にプラスチックのバックルが見えます。

4)バックルの留め金をつまんで開き、サンシェードの背後の垂直ウェビングの周りにそれをはめ込みます。留め金を閉じます。

5) サンシェードを完全に下げ、ジッパーを閉じます。

KEY ACCESSORIES
아이를 캐리어에 고정하기
主な付属品



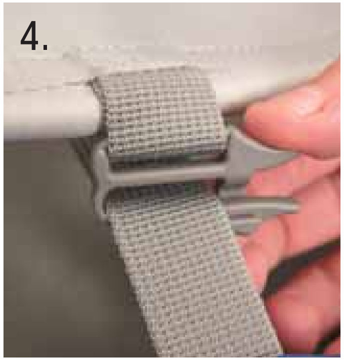
1.



2.



3.



4.



5.



+ RAINCOVER

Available separately, the Poco Raincover provides extra protection from the elements. It is made of high visibility 70D ripstop nylon with clear urethane side windows and a reflective logo. Always use the following instructions to attach the Raincover:

TO ATTACH:

1) Pull the raincover out of its pocket and drape over the sunshade.*

2) Attach the hook and loop straps around the rear foot bar.

3) NOTE: Child must be seated and secure in the Poco carrier before proceeding with step 4.

4) Fasten the side release buckles at the base of the Poco, next to the hipbelt.

5) For extra weather protection for the child fasten the side release buckles on the front of the raincover.

6) To allow removal of the child from the Poco carrier with attached raincover, release the side release buckles at the lower front and to the front of the child (#4 and 5) and push the raincover back.

* The Poco Raincover must be used in conjunction with the Poco Sunshade.

+ 레인커버

별도로 제공되는 포코(Poco) 레인커버는 폭풍우로부터 별도의 보호를 제공합니다. 레인커버는 고선명 70D 립스톱 나일론으로 만들어졌으며 투명한 우레탄 측면 창과 반사 로고가 장착되었습니다. 레인커버를 부착할 때는 항상 아래 지침을 이용하십시오.

부착 방법:

1) 레인커버를 주머니에서 잡아당겨 햇빛가리개를 씌웁니다.*

2) 벨크로 스트랩을 풋바 뒷면 주변에 부착합니다.

3) 참고: 4단계를 진행하기 전에 아이는 포코(PPoco) 캐리어에 안전하게 앉아 있어야 합니다.

4) 힙벨트 옆에 있는 포코(Poco) 하부의 측면 해제 버클을 고정합니다.

5) 아이를 악천후로부터 추가로 보호하기 위해 레인커버 전면에 있는 측면 해제 버클을 고정합니다.

6) 레인커버를 부착한 상태로 포코(Poco) 캐리어에서 아이를 꺼내려면 정면 하단에 있는 측면 해제 버클을 아이 앞쪽으로 해제하고(4번 및 5번) 레인커버를 뒤로 미십시오.

* 포코(Poco) 레인커버는 포코(Poco) 햇빛가리개와 함께 사용해야 합니다.

+ レインカバー

別売り。ポコ(Poco)のレインカバーにより、さらに保護することができます。レインカバーは、透明ウレタンのサイドウィンドウと反射ロゴのある高い可視性のある70Dリップストップナイロンでできています。レインカバーを取り付けるには必ず以下の手順に従ってください。

手順:

1) レインカバーをポケットから引き出して、サンシェード*全体に覆います。

2) 後部のフットバーの周りにフックアンドループストラップを取り付けます。

3) 注記:お子様は、手順4に進む前にポコ(Poco)キャリアに座って、固定されている必要があります。

4) ヒップベルトの隣にあるポコ(Poco)底部のサイドリリースバックルを固定します。

5) お子様をさらに天候から保護するために、レインカバー前部のサイドリリースバックルを固定します。

6) 取り付けられたレインカバーのあるポコ(Poco)キャリアからお子様を取り出すには、フロント下部のサイドリリースバックルをお子様(4番および5番)の前にリリースし、レインカバーを後ろに押します。

*ポコ(Poco)のレインカバーは、ポコ(Poco)のサンシェードと共に使用する必要があります。

KEY ACCESSORIES
아이를 캐리어에 고정하기
主な付属品











+ CARRYING CASE

A carrying case makes it easy to transport the Poco child carrier. Made of durable 210D nylon double rip fabric, it features an ID card window, lockable zippers, a removable shoulder strap and stows into its own stuff sack.

+ 휴대 케이스

휴대 케이스는 포코(Poco) 유아용 캐리어를 손쉽게 운반할 수 있습니다. 내구성이 강한 210D 나일론 이중 가공 직물로 만든 케이스는 ID 카드 창과 잠금장치가 있는 지퍼, 착탈식 어깨 스트랩, 전용 스터프 색 격납을 장착하였습니다.

チャイルドキャリアの運搬が容易になります。携帯用ケースは、耐久性のある210Dナイロンダブルリップファブリック製で、IDカードウィンドウ、ロック可能ジッパー、着脱式ショルダーストラップを備えており、それ自体のスタッフサックに収納されます。



SHARED FEATURES
공통 기능
共通の機能



+ REMOVABLE DROOL PAD
Simply undo the hook and loop closures at the top and bottom of the pad, and disconnect the toggles at the sides. Hand wash or wipe using water and soap, rinse thoroughly and air dry.

+ 착탈식 턱받이
패드 상단과 하부에 있는 벨크로 잠금 장치를 해제하고 측면의 토글을 분리합니다. 비눗물을 이용하여 손세탁하고 깨끗이 헹구어 자연건조시킵니다.

+ 携帯用ケース
パッドの上部と下部にあるフックアンドループクロージャーを外すだけで、両サイドのトグルを取り外すことができます。水と石鹸で手洗いして、しっかりとすすぎ、空気乾燥します。)



+ PADDED FRAMING
The framing around the child is fully padded for comfort and protection.

+ 패드 프레임
아이 주변의 프레임은 쾌적함과 보호를 위해 전부 패드가 들어 있습니다.

+ パッド入りフレーミング
お子様の周りのフレーミングは、快適さと保護のために全体にわたりパッドが入っています。



+ SIDE WING MESH POCKETS
The ventilated side mesh wings on either side of the child seat feature mesh side pockets for stowing toys, bottles, etc.

+ 측면 윙 메쉬 주머니
유아용 시트 양쪽이 있는 통기성 측면 메쉬 윙은 완구나 젖병 등을 격납하기 위한 메쉬 측면 주머니를 장착했습니다.

+ サイドウィンドウメッシュポケット
チャイルドシート両サイドの通気性のあるサイドメッシュウイングには、おもちゃ、瓶などを収納するためのメッシュのサイドポケットが備わっています。



+ HYDRATION SLEEVE BEHIND BACKPANEL

A hydration reservoir can be stored behind the backpanel. Lift up the lower hook and loop tab on the drool pad, and release the large side release buckle at the top of the hydration sleeve. Insert the reservoir fully into the sleeve. Be sure to reconnect the side release buckle and the Drool Pad hook and loop. Route the hose and bite valve through the slot openings in the back and out to the adult shoulder strap.

+ 등판의 물백 슬리브

물백은 등판 뒤에 보관할 수 있습니다. 턱받이 하단에 있는 벨크로 탭을 위로 올린 다음 물백 슬리브 상단에 있는 대형 측면 해제 버클을 풉니다. 수통을 슬리브에 완전히 끼웁니다. 측면 해제 버클과 턱받이 벨크로는 재연결해야 합니다. 호스와 바이트 밸브를 등에 있는 슬롯 입구로 통과시켜 성인 어깨 스트랩까지 빼냅니다.

+ バックパネル後ろのハイドレーションスリーブ

ハイドレーションレザヴォアは、バックパネルの後ろに保管できます。よだれパッド上の下部のフックアンドループタブを持ち上げ、ハイドレーションスリーブの上部の大きいリリースバックルをリリースします。レザヴォアをスリーブに完全に挿入します。サイドリリースバックルとよだれパッドフックアンドループに必ず再接続してください。チューブとバイトバルブを背面のスロットの開きに通して、アダルトショルダーストラップに送ります。



+ PADDED GRAB HANDLES

Two padded grab handles are located to allow balanced lifting of the child and load in the Poco Child Carrier. Always use these when lifting the pack onto your back.

+ 패드 그립 핸들

아이를 들어올려 포코(Poco) 유아용 캐리어에 태울 때 균형을 유지하기 위해 패드 그립 핸들 2개가 장착되었습니다. 배낭을 등에 맬 때는 항상 이 그립 핸들을 사용하십시오.

+ パッド入りグラブハンドル

2 つのパッド入りグラブハンドルは、ポコ(Poco)チャイルドキャリア内のお子様と荷物のバランスの取れたリフティングを可能にするためのものです。パックを背負うときは、常にこれらを使用します。

SHARED FEATURES
공통 기능
共通の機能



+ ALUMINUM FRAME AND HINGES

All Poco carriers feature the same strong and lightweight framing system. The injection-molded hinges provide solid and trustworthy deployment of the foot base. Always listen for an audible click when deploying the base and ensure it is securely extended before setting it down on the floor. To stow in the carrying case fold the foot bar towards the front of the pack, wrap the side wings inward and under the child's harness, and tighten down the side compression straps. Be sure the Sunshade is properly stowed. Place the carrier in the case, and zip it shut.

+ 알루미늄 프레임과 힌지

모든 포코(Poco) 캐리어는 강력한 초경량 프레임 시스템을 장착했습니다. 사출성형 힌지는 견고하고 신뢰할 수 있는 발판의 배치를 제공합니다. 발판을 배치할 때는 항상 딸깍 소리가 나야 하며 바닥에 내려놓을 때 안전하게 연장되어야 합니다. 휴대 케이스를 보관하려면 풋바를 배낭 앞쪽으로 접고 측면 윙을 안으로 감아 유아용 하니스 아래로 넣고 측면 압축 스트랩을 아래로 조입니다. 햇빛가리개는 적절히 격납합니다. 캐리어를 케이스에 넣고 지퍼를 채웁니다.

+ アルミニウムのフレームとヒンジ

すべてのポコ(Poco)キャリアには、同じ強くて軽いフレーミングシステムが備わっています。射出成形ヒンジにより、信頼できるフットベースの設置を実現します。ベースの設置時は必ずカチッという音が聞こえます。床に下ろす前に、しっかりと拡張されていることを確認します。携帯ケースを収納するには、パックの前面に向かってフットバーを折りたたみ、サイドウイングをお子様のハーネスの内側および下に巻き、サイドコンプレッションストラップを締めます。サンシェードが適切に収納されていることを確認します。キャリアをケースに入れ、ジッパーを上げて閉めます。





+ COLORS

Koala Grey, Romper Red, or Bouncing Blue

+ 컬러

코알라 그레이, 롬퍼 레드, 바운싱 블루

+ カラー

コアラグレイ、ロンパースレッド、またはバウンシングブルー

UNIQUE FEATURES / POCO PREMIUM
고유 특징/포코 프리미엄(Poco Premium)
独自の機能／ポコプレミアム(Poco Premium)

POCO PREMIUM

1. Detachable daypack adds convenient flexible capacity. It can be worn by a larger child.
2. Built-in sunshade
3. Size adjustable hipbelt with zippered mesh pockets
4. Large zippered lower compartment for diapers, jackets, bulky items
5. Inner mesh security pocket
6. Two stretch mesh side pockets
7. Cell phone pocket on shoulder strap
8. Padded lightweight changing pad

포코 프리미엄(Poco Premium)

1. 분리형 데이팩은 편리한 휨 성능을 더해줍니다. 덩치가 큰 아이도 착용할 수 있습니다.
2. 내장 햇빛가리개
3. 지퍼가 달린 메쉬 주머니가 있는 크기 조정 가능 힙벨트
4. 기저귀와 자켓, 대형 물품을 보관할 수 있도록 지퍼가 달린 대형 하단 수납 공간
5. 내부 메쉬 안전 주머니
6. 신축성 메쉬 측면 주머니 2개
7. 어깨 스트랩의 휴대전화용 주머니
8. 패드 초경량 변경 패드

ポコプレミアム (Poco Premium)

1. 取り外し可能なデイパックは、便利で柔軟な容量をもたらします。大きなお子様による装着が可能です。
2. 内蔵サンシェード
3. ジッパー付きメッシュポケットのあるサイズ調整可能ヒップベルト。
4. おむつ、ジャケット、かさばる物のための大きなジッパー付き下部コンパートメント
5. 内部メッシュセキュリティポケット
6. 2つのストレッチメッシュサイドポケット
7. ショルダーストラップの携帯電話用ポケット
8. パッド入り軽量おむつ替えパッド





Cubic Inches 2075 | Liters 34
2075입방인치 | 34리터
2075立方インチ I 34リットル

POCO PLUS

1. Built-in sunshade
2. Size adjustable hipbelt with zippered mesh pockets
3. Large zippered lower compartment for diapers, jackets, bulky items
4. Inner mesh security pocket
5. Two stretch mesh side pockets
6. Stretch mesh pocket on upper front panel offers quick convenient storage
7. Zippered stash pocket on upper front panel
8. Cell phone pocket on shoulder strap
9. Cord loops allow quick attachment of optional Daylite daypack

포코 플러스(Poco Plus)

1. 내장 햇빛가리개
2. 지퍼가 달린 메쉬 주머니가 있는 크기 조정 가능 힙벨트
3. 기저귀와 자켓, 대형 물품을 보관할 수 있도록 지퍼가 달린 대형 하단 수납 공간
4. 내부 메쉬 안전 주머니
5. 신축성 메쉬 측면 주머니 2개
6. 앞판 상단의 신축성 메쉬 주머니는 신속하고 편리한 수납을 제공합니다.
7. 앞판 상단의 지퍼가 달린 귀중품 주머니
8. 어깨 스트랩의 휴대전화용 주머니
9. 코드 루프는 옵션 Daylite 데이팩을 신속하게 부착할 수 있습니다

ポコプラス (Poco Plus)

1. 内蔵サンシェード
2. ジッパー付きメッシュポケットのあるサイズ調整可能ヒップベルト。
3. おむつ、ジャケット、かさばる物のための大きなジッパー付き下部コンパートメント
4. 内部メッシュセキュリティポケット
5. 2つのストレッチメッシュサイドポケット
6. 上前部パネルのストレッチ性メッシュポケットにより、簡単に使える便利な収納が可能になります
7. 上前部パネルのジッパー付きスタッシュポケット
8. ショルダーストラップの携帯電話用ポケット
9. コードループにより、オプションのデイライトデイパックのすばやい装着が可能になります



Cubic Inches 1404 | Liters 23
2075입방인치 | 34리터
1404立方インチ I 23リットル

POCO

1. Padded, spacer mesh non-adjustable hipbelt
2. Stretch mesh pocket and zippered slash pocket on upper front panel offers quick convenient storage
3. Cord loops allow quick attachment of optional Daylite daypack

포코(Poco)

1. 패드 스페이서 메쉬 조절 불가 힙벨트
2. 앞판 상단의 신축성 메쉬 주머니와 지퍼가 달린 비스듬히 튼 주머니는 신속하고 편리한 수납을 제공합니다.
3. 코드 루프는 옵션 Daylite 데이팩을 신속하게 부착할 수 있습니다.

ポコ(Poco)

1. パッド入り、スペーサーメッシュ無調整式ヒップベルト
2. 上前部パネルのストレッチ性メッシュポケットとジッパー付きスラッシュポケットにより、簡単で便利な収納が可能になります
3. コードループにより、オプションのデイライトデイパックのすばやい装着が可能になります



Cubic Inches 671 | Liters 11
671입방인치 | 11리터
671立方インチ | 11リットル

DAYPACK & DAYLITE ATTACHMENT
데이팩 및 Daylite 부착
デイパックおよびデイライトアタッチメント

+DAYPACK ATTACHMENT

The Poco Premium comes with a Poco day-pack. To remove, unzip the red tabbed zipper and detach from the main pack. Unclip the toggle to remove the pack. To attach the Poco daypack, clip it onto the toggle on the back of the Poco Premium. Rezip the red tabbed zipper to secure.

+ 데이팩 부착

포코 프리미엄(Poco Premium)은 포코(Poco) 데이팩이 장착됩니다. 분리하려면 붉은색 탭 지퍼를 열고 메인 팩에서 분리합니다. 토글의 클립을 풀고 배낭을 분리합니다. 포코(POCO) 데이팩을 부착하려면 포코 프리미엄(Poco Premium) 등판에 있는 토클에 고정시킵니다. 붉은색 탭 지퍼를 채우고 고정시킵니다.

+ デイパックアタッチメント

ポコプレミアム(Poco Premium)にはポコ(Poco)デイパックが付属しています。取り外すには、赤色のタブ付きジッパーを開き、メインパックから外します。トグルのクリップを外して、パックを取り外します。ポコ(Poco)デイパックを取り付けるには、ポコプレミアム(Poco Premium)の背中のトグルに留めます。赤色のタブ付きジッパーを引き上げ固定します。





+ DAYLITE ATTACHMENT

The Poco Plus and Poco come with four cord loops on the back of the pack for attaching our Daylite AddOns™ Series daypack. To attach, simply push the slider buckles on each corner of the Daylite through the cord loops.

+ DAYLITE 부착

포코 플러스(Poco Plus)와 포코(Poco)는 Daylite AddOns™ 시리즈 데이팩 부착을 위해 배낭 뒤에 코드 루프 4개를 장착했습니다. 부착하려면 Daylite 구석에 있는 슬라이더 버클이 코드 루프를 통과하도록 밀어냅니다.

+ デイライトアタッチメント

ポコプラス(Poco Plus)とポコ(Poco)では、デイライトAddOns™シリーズのデイパックを取り付けるための4つのコードループがパックの背面に備わっています。取り付けるには、デイライトの各コーナーでスライダーバックルを押し、コードループに通すだけです。





PACK CARE
배낭 관리
パックのお手入れ

Osprey recommends Nikwax® products for pack care. For complete instructions on cleaning your pack, visit www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare

+ WASHING INSTRUCTIONS

1) Clean your pack and components in a bathtub or large sink using a mild detergent and warm water.

2) Agitate the pack gently and then rinse thoroughly.

3) Hang dry outdoors or in a well ventilated area out of direct sunlight.

Your pack is an extremely durable product built for years of use and abuse. However, some basic procedures will ensure that your pack holds up optimally.

- After each trip be sure to clean out your pack thoroughly.
- If it's wet, hang it to dry.
- Loosen all the straps.
- Wash your pack every now and then.

오스프리(Osprey)는 배낭 관리에 Nikwax® 제품을 추천합니다. 배낭 세척에 관한 자세한 정보는 www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare에서 조회할 수 있습니다.

+ 세척 방법

1) 배낭과 부품은 중성세제와 미지근한 물을 이용하여 유아용 욕조나 대형 싱크에서 세척합니다.

2) 배낭을 부드럽게 흔든 다음 깨끗하게 헹굽니다.

3) 실외나 직사광선이 비치지 않고 통기가 잘 되는 장소에 걸어서 말립니다.

여러분의 배낭은 수 년 동안 편안히 사용할 수 있도록 제작된 내구성이 뛰어난 제품입니다. 그러나 배낭을 최상의 상태로 유지시켜 줄 몇 가지 기본 절차가 있습니다.

- 여행한 후에는 항상 배낭을 깨끗하게 청소합니다.
- 배낭이 젖은 경우, 걸어 말립니다.
- 모든 스트랩을 느슨하게 풀어둡니 다.
- 이따금 배낭을 세척합니다.

オスプレー社では、Nikwax®製品によるお手入れをお勧めしています。パックのクリーニングに関する詳しい説明については、www.ospreypacks.com/PackTech/PackCareをご覧ください。

+ 洗浄の手順

1) 中性洗剤と温水を使用して、バスタブか大きなシンクでパックとコンポーネントを洗浄します。

2) パックを静かに揺すり、その後しっかりとすすぎます。

3) 屋外か直射日光の当たらない風通しの良い場所に吊るして乾かします。

オスプレーのパックは、過酷な環境の中で長期にわたってご使用いただける、非常に耐久性に優れた製品です。ただし、パックを最高の状態で長くお使用いただくためには、次のお取り扱いの基本をお守りください。

- ご使用のたびに、必ずパック全体を清掃してください。
- 濡れている場合は、吊して乾かしてください。
- すべてのストラップを緩めてください。
- ときどきパックを洗ってください。

OSPREY CHILD SAFETY PRODUCTS, LLC
115 Progress Circle
Cortez, CO 81321 USA
1-866-284-7830
www.ospreypacks.com

+ QUESTIONS?

Contact Osprey Customer Service. Real help from real people. Scroll over the customer service tab at www.ospreypacks.com.

+ GUARANTEE

At Osprey, sustainability is designed into our packs, which are built to last a lifetime and backed by a superb guarantee, no matter how hard you are on your gear. Visit www.ospreypacks.com for details.

+ PRODUCT REGISTRATION

IMPORTANT! YOU MUST REGISTER THIS PRODUCT!! SEE LABEL ABOVE! MAIL-IN REGISTRATION CARD LOCATED IN BOTTOM COMPARTMENT OF CHILD CARRIER (US ONLY). We will use the information provided on this card to contact you only if there is a safety alert or recall for this product. We will not sell, rent or share your personal information. To register your product, please complete and mail this card (USPS business reply mail only) or visit our online registration at www.ospreypacks.com/PocoRegistra-tion. You must register your Poco child carrier within 30 days of purchase.

+ 문의 사항이 있으시면

오스프리(Osprey) 고객 서비스로 연락주십시오. 직원들이 직접 응답하여 도움을 드립니다. www.ospreypacks.com 에서 고객 서비스 탭으로 스크롤하십시오.

+ 보증

오스프리(Osprey)의 지속가능성은 저희 배낭 제품에 깃들어 있습니다. 저희가 만든 배낭은 아무리 거칠게 다루더라도 평생 사용할 수 있도록 제작되었으며, 탁월한 보증을 보장합니다. 보다 자세한 정보는 www.ospreypacks.com을 참고하시기 바랍니다.

+ 제품 등록

중요! 본 제품은 반드시 등록해야 합니다! 위 라벨을 참조하십시오! 유아용 캐리어 하단 수납 공간에 있는 등록카드를 우송하십시오(미국만 해당). 본 제품에 대한 안전 예보나 리콜이 있을 경우에만 본 카드에 제공되는 정보를 이용하여 고객에게 연락합니다. 당사는 개인 정보를 판매, 임대, 공유하지 않습니다. 제품을 등록하려면 본 카드를 작성하여 우편으로 발송하거나(USPS 업무용 반송 우편만 해당) www.ospreypacks.com/PocoRegis - tration 온라인 등록을 방문하십시오. 포코(Poco) 유아용 캐리어는 구입일 이후 30일 안에 등록해야 합니다.

+ ご質問がある場合:

オスプレー社のカスタマーサービスまでご連絡ください。担当者が対応いたします。www.ospreypacks.comにて、カスタマーサービスのタブをご覧ください。

+ 品質保証

オスプレー社では、パックすべての耐久性を高めています。そのため、どれほどラフにギアをお取り扱いになっても、生涯にわたってご使用いただけることを保証いたします。詳しくは、www.ospreypacks.comをご覧ください。

+ 製品登録

重要 本製品を登録する必要があります。上記のラベルを確認してください。郵送される登録カードは、チャイルドキャリアの底部のコンパートメントにあります(米国のみ。弊社は、安全性の警告がある場合、もしくは本製品をリコールする場合のみ、このカードに記載された情報を使用して、お客様にご連絡いたします。弊社は、お客様の個人情報を販売、賃貸、または共有いたしません。製品を登録するには、このカードにご記入の上、郵送するか((USPS料金受取人払い郵便のみ)、www.ospreypacks.com/PocoRegistra-tionにアクセスして、オンラインで登録してください。ご購入から30日以内にポコ(Poco)チャイルドキャリアを登録してください。